



# renkforce

① Istruzioni

**RF-ARAR-400 DAB autoradio**

N°.: 3042745

CE

# 1 Indice



|    |                                                                 |    |
|----|-----------------------------------------------------------------|----|
| 2  | Introduzione .....                                              | 3  |
| 3  | Utilizzo conforme .....                                         | 3  |
| 4  | Contenuto della confezione .....                                | 3  |
| 5  | Caratteristiche e funzioni .....                                | 4  |
| 6  | Ultime informazioni sul prodotto .....                          | 4  |
| 7  | Spiegazione dei simboli .....                                   | 4  |
| 8  | Avvertenze per la sicurezza .....                               | 5  |
|    | 8.1 Informazioni generali .....                                 | 5  |
|    | 8.2 Utilizzo .....                                              | 5  |
|    | 8.3 Ambiente operativo .....                                    | 5  |
|    | 8.4 Batterie/accumulatori .....                                 | 5  |
|    | 8.5 Montaggio e collegamento .....                              | 6  |
|    | 8.6 Funzionamento .....                                         | 6  |
| 9  | Panoramica del prodotto .....                                   | 7  |
| 10 | Montaggio .....                                                 | 8  |
|    | 10.1 Installazione nel vano radio .....                         | 9  |
|    | 10.2 Smontaggio .....                                           | 9  |
|    | 10.3 Antenna DAB .....                                          | 10 |
|    | 10.4 Microfono vivavoce .....                                   | 10 |
| 11 | Collegamento .....                                              | 11 |
|    | 11.1 Collegamento dell'antenna .....                            | 11 |
|    | 11.2 Collegamento degli altoparlanti e dell'alimentazione ..... | 12 |
|    | 11.3 Collegamento delle uscite LINE .....                       | 13 |
|    | 11.4 Collegamento AUX .....                                     | 13 |
|    | 11.5 Collegamento del microfono vivavoce .....                  | 13 |
|    | 11.6 Batteria del telecomando .....                             | 13 |
| 12 | Funzionamento .....                                             | 14 |
|    | 12.1 Funzionamento generale .....                               | 14 |
|    | 12.2 Impostazioni di menu .....                                 | 15 |
|    | 12.3 Modalità radio DAB .....                                   | 17 |
|    | 12.4 Modalità radio UKW .....                                   | 18 |
|    | 12.5 Funzionamento tramite USB/schede di memoria .....          | 20 |
|    | 12.6 Modalità Bluetooth® .....                                  | 21 |
|    | 12.7 Controllo tramite il telecomando IR .....                  | 23 |
| 13 | Risoluzione dei problemi .....                                  | 24 |
| 14 | Pulizia e manutenzione .....                                    | 25 |
|    | 14.1 Sostituzione dei fusibili .....                            | 25 |
|    | 14.2 Pulizia .....                                              | 25 |
| 15 | Smaltimento .....                                               | 26 |
|    | 15.1 Prodotto .....                                             | 26 |
|    | 15.2 Batterie/accumulatori .....                                | 26 |
| 16 | Dichiarazione di conformità (DOC) .....                         | 26 |
| 17 | Dati tecnici .....                                              | 27 |

## 2 Introduzione

Gentile Cliente,

grazie per aver acquistato questo prodotto.

Per domande tecniche rivolgersi ai seguenti contatti:

Italia:                                      Tel: 02 929811  
                                                    Fax: 02 89356429  
                                                    e-mail: [assistenza@conrad.it](mailto:assistenza@conrad.it)  
                                                    Lun – Ven: 9:00 – 18:00

## 3 Utilizzo conforme

L'autoradio Renkforce consente di ricevere stazioni radio in un autoveicolo e di riprodurre dati audio da supporti di memoria compatibili, nonché di amplificarne e riprodurre il segnale. Inoltre, permette di utilizzare la funzione vivavoce e di riprodurre i telefoni cellulari dotati di Bluetooth®.

Per la riproduzione il dispositivo deve essere collegato agli altoparlanti.

Questo prodotto è destinato solo per il collegamento a un'alimentazione a 12 V CC con il polo negativo della batteria del veicolo collegato alla carrozzeria. L'autoradio può essere installata e messa in funzione solo in veicoli con questo tipo di alimentazione.

Per il tipo di installazione, l'utente deve assicurarsi che l'apparecchio sia protetto da bagnato e umidità. Evitare il contatto con l'umidità.

Nel caso in cui il prodotto venga utilizzato per scopi diversi da quelli precedentemente descritti, potrebbe subire dei danni. Un uso improprio può provocare cortocircuiti, incendi o altri pericoli.

Il prodotto è conforme alle norme di legge nazionali ed europee. Per motivi di sicurezza e di autorizzazioni, il prodotto non deve essere trasformato e/o modificato.

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e rispettarle. Cedere il prodotto a terzi solo insieme a queste istruzioni.

Bluetooth® è un marchio registrato di Bluetooth SIG, Inc. L'utilizzo di questo marchio è concesso in licenza.

Tutti i nomi di società e di prodotti citati sono marchi di fabbrica dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti riservati.

## 4 Contenuto della confezione

- Autoradio
- Antenna DAB
- Telaio di montaggio
- 2 chiavi di sblocco
- Set di cavi di collegamento
- Telecomando IR con batteria
- Microfono vivavoce con 2 supporti
- Istruzioni per l'uso

## 5 Caratteristiche e funzioni

- Ricevitore DAB+ per la ricezione della radio digitale
- Radio FM con funzione RDS
- Interfaccia USB ed SD
- Vivavoce Bluetooth®
- Riproduzione della musica tramite interfaccia Bluetooth® (A2DP)
- Elevata potenza d'uscita (4 altoparlanti da 40 W max.)
- Uscita preamplificatore per il collegamento di un amplificatore di potenza
- Collegamento per sorgenti audio esterne nella parte anteriore dell'apparecchio
- Regolazione elettronica di volume, bassi, alti, fader e bilanciamento
- Processore di segnali digitale per la regolazione dell'audio in base ai diversi generi musicali
- Circuito loudness
- Sintonizzazione elettronica precisa delle stazioni FM tramite sintonizzatore PLL
- 24 unità di memoria programmabili per le stazioni (18 UKW, 6 DAB)
- Ricerca manuale/automatica delle stazioni in entrambe le direzioni
- Memorizzazione automatica delle stazioni
- Indicatore ID3-Tag
- Terminale ISO
- Telecomando IR

## 6 Ultime informazioni sul prodotto

Scaricare le ultime informazioni sul prodotto su [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) o scansionare il codice QR in figura. Seguire le istruzioni sul sito web.



## 7 Spiegazione dei simboli

Sul prodotto/apparecchio o nel testo sono presenti i seguenti simboli:



Il simbolo avverte di pericoli che possono causare lesioni o danni.

## 8 Avvertenze per la sicurezza



**Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e rispettare in particolare le avvertenze di sicurezza. In caso di mancato rispetto delle istruzioni per la sicurezza e delle informazioni sul corretto utilizzo contenute nel presente manuale, si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni a persone o cose. In tali casi, la garanzia decade.**

### 8.1 Informazioni generali

- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenerlo fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio. Potrebbe trasformarsi in un gioco pericoloso per i bambini.
- Se sussistono domande che non trovano risposta in questo documento, contattare il nostro servizio tecnico di assistenza clienti o un altro professionista specializzato.
- Far eseguire i lavori di manutenzione, adattamento e riparazione esclusivamente da un tecnico qualificato o da un'officina specializzata.

### 8.2 Utilizzo

- Maneggiare il prodotto con cautela. Urti, colpi o cadute anche da un'altezza ridotta possono danneggiare il prodotto.

### 8.3 Ambiente operativo

- Non sottoporre il prodotto ad alcuna sollecitazione meccanica.
- Proteggere il prodotto da temperature estreme che non rientrano nelle specifiche dei dati tecnici, forti scosse, gas infiammabili, vapori e solventi.
- Proteggere il prodotto da umidità e bagnato.
- Usare il prodotto solo in condizioni climatiche miti e non tropicali.
- Evitare l'utilizzo nelle immediate vicinanze di forti campi magnetici ed elettromagnetici, antenne trasmettenti o generatori ad alta frequenza. In caso contrario sussiste la possibilità che il prodotto non funzioni correttamente.

### 8.4 Batterie/accumulatori

- Durante l'inserimento delle batterie nel telecomando prestare attenzione alla polarità corretta.
- Rimuovere la batteria se non viene utilizzata per un periodo di tempo prolungato per evitare danni dovuti a perdite. Batterie danneggiate o che presentano perdite possono causare corrosione cutanea in caso entrino in contatto con la pelle. Indossare dunque guanti protettivi in caso si maneggino batterie danneggiate.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare le batterie incustodite, potrebbero essere ingerite dai bambini o da animali domestici.
- Evitare di smontare le batterie, di cortocircuitarle e di gettarle nel fuoco. Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili. Sussiste il pericolo di esplosione!

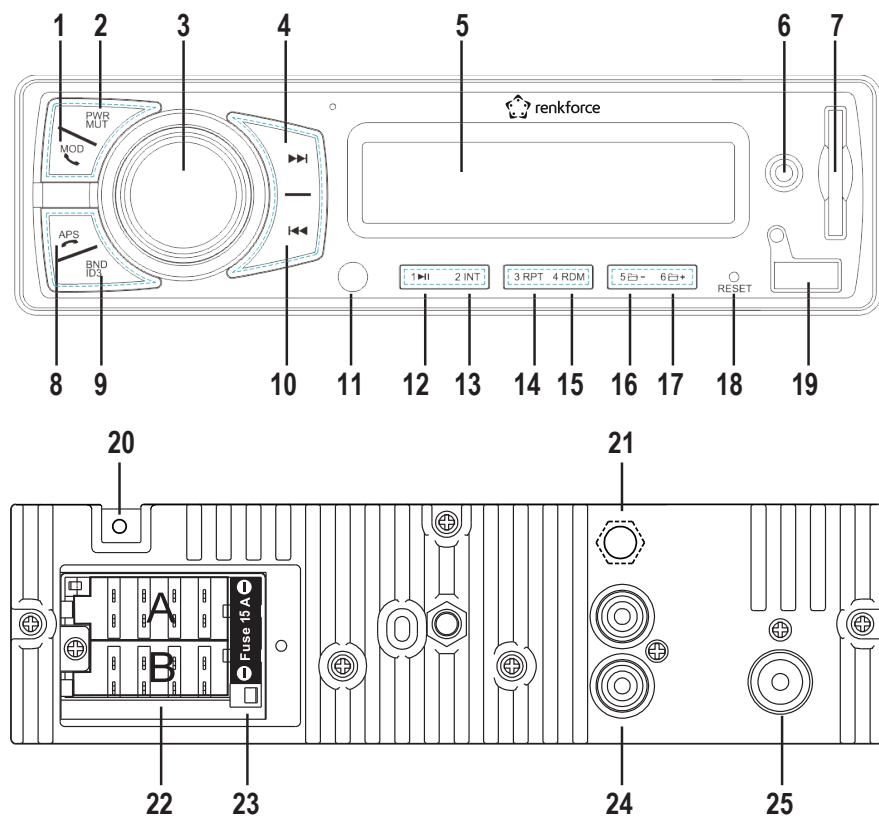
## 8.5 Montaggio e collegamento

- Queste istruzioni per il montaggio non si applicano a tutti i tipi di veicoli. Dato l'elevato numero di produttori e di tipi di veicoli, le seguenti informazioni devono servire come linee guida generali. Per quesiti specifici sul veicolo, si prega di contattare il produttore o il rivenditore.
- Il montaggio e il cablaggio inadeguati possono causare danni all'impianto elettrico del veicolo, nonché a importanti sistemi informatici e operativi. Ciò potrebbe causare un incidente o un incendio, con conseguenti danni a cose e/o lesioni personali gravi. Si consiglia di far eseguire il montaggio e il collegamento da un elettrauta qualificato.

## 8.6 Funzionamento

- Rivolgersi a un esperto in caso di dubbi relativi al funzionamento, alla sicurezza o alle modalità di collegamento dell'apparecchio.
- Nel caso non sia più possibile l'uso in piena sicurezza, mettere il prodotto fuori uso e fare in modo che non possa inavvertitamente utilizzato. È ASSOLUTAMENTE vietato riparare il prodotto da soli. La sicurezza d'uso non è più garantita, se il prodotto:
  - presenta danni visibili,
  - non funziona più correttamente,
  - è stato conservato per periodi prolungati in condizioni ambientali sfavorevoli oppure
  - è stato esposto a considerevoli sollecitazioni dovute al trasporto.
- Un volume eccessivo all'intero del veicolo potrebbe rendere non più udibili i segnali acustici di avviso. In questo modo si mette in pericolo se stessi e gli altri utenti della strada. Assicurarsi quindi di impostare il volume a un livello adeguato.
- La disattenzione nel traffico può portare a gravi incidenti. L'impianto audio può quindi essere utilizzato solo se la situazione del traffico lo permette e se il funzionamento del sistema non distoglie l'attenzione dal traffico.
- Non si dovrebbe ascoltare musica per lungo tempo a un volume eccessivo, in quanto si rischia di subire danni all'udito.

## 9 Panoramica del prodotto



- |                         |                                     |
|-------------------------|-------------------------------------|
| 1. Tasto MOD /          | 14. Tasto 3 / RPT                   |
| 2. Tasto PWR / MUT      | 15. Tasto 4 / RDM                   |
| 3. Manopola             | 16. Tasto 5 /                       |
| 4. Tasto                | 17. Tasto 6 /                       |
| 5. Display              | 18. Tasto RESET                     |
| 6. Collegamento AUX     | 19. Interfaccia USB                 |
| 7. Lettore di schede SD | 20. Collegamento microfono vivavoce |
| 8. Tasto APS /          | 21. Collegamento per antenna DAB    |
| 9. Tasto BND / ID3      | 22. Terminale ISO                   |
| 10. Tasto               | 23. Fusibile                        |
| 11. Ricevitore IR       | 24. Uscite LINE                     |
| 12. Tasto 1 /           | 25. Collegamento per antenna FM     |
| 13. Tasto 2 / INT       |                                     |

## 10 Montaggio

### Importante:

- La posizione in cui deve essere incassato l'apparecchio deve essere scelta con cura, per evitare che esso possa interferire con la normale attività di guida del conducente o distrarlo dal traffico.
- Utilizzare solo il materiale di montaggio fornito per garantire la sicurezza dell'installazione.
- Eventuali modifiche del veicolo rese necessarie dall'installazione dell'autoradio o di altri componenti devono essere eseguite in modo tale da non compromettere la sicurezza della circolazione o la stabilità strutturale del veicolo stesso. Con molti veicoli, l'omologazione viene già invalidata dal taglio di una parte in lamiera.
- Poiché durante il funzionamento l'apparecchio produce calore, la posizione di installazione deve essere resistente al calore.
- Assicurarsi prima dell'esecuzione dei fori di montaggio, che non vengano danneggiati da cavi elettrici, tubi freno, serbatoio carburante, ecc.
- Se i fori vengono realizzati nella carrozzeria, assicurarsi di rimuovere i residui e che i componenti metallici nudi (colori, spray di conservazione ecc.) siano protetti dalla corrosione.
- Durante l'utilizzo degli utensili necessari per l'installazione dei componenti dell'impianto audio sull'auto, attenersi alle istruzioni per la sicurezza del produttore degli utensili.
- Durante l'installazione dell'impianto audio, tenere conto del pericolo che possono provocare dispositivi non fissati correttamente in caso di incidente. Pertanto fissare saldamente ogni pezzo in una posizione che non possa essere pericolosa per i passeggeri.

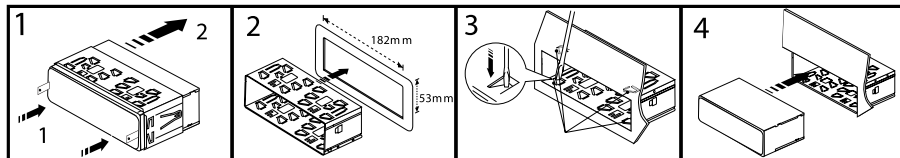
La maggior parte degli autoveicoli è equipaggiata con un vano per l'autoradio. La scelta della posizione di questo vano viene effettuata sulla base di considerazioni tecniche e di sicurezza. È consigliabile pertanto installare l'autoradio in questo spazio predisposto.

L'apparecchio necessita di un vano di incasso DIN di dimensioni 182 x 53 mm, vale a dire le dimensioni standard alle quali normalmente si attengono tutti i produttori di autoveicoli.

Prima di procedere all'installazione dell'apparecchio, verificare la profondità dello spazio a disposizione per il montaggio. Per il montaggio si necessita di una profondità complessiva di ca. 80 mm.

Se non è previsto un vano di incasso, informarsi presso il proprio concessionario sulla posizione corretta in cui installare l'autoradio.

## 10.1 Installazione nel vano radio



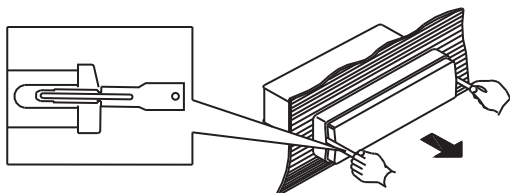
1. Sbloccare il telaio di montaggio con le due chiavi di sblocco (figura 1, punto 1).
2. Sfilare il telaio di montaggio dall'apparecchio tirandolo verso di se (figura 1, punto 2).
3. Far scorrere il telaio di montaggio nel vano di incasso del veicolo (figura 2).
4. Piegare alcune delle linguette di fissaggio del telaio di montaggio fino a quando quest'ultimo non si fissa saldamente nell'apertura di incasso (figura 3).
5. Una volta effettuati tutti i collegamenti elettrici (fare riferimento alla sezione "Collegamento") far scorrere l'apparecchio all'interno del telaio di montaggio fino alla scatto in posizione (figura 4).

### Importante:

- Conservare le due chiavi di sbloccaggio. Serviranno successivamente per lo smontaggio dell'apparecchio.

## 10.2 Smontaggio

1. Inserire le due chiavi di sblocco nelle fessure laterali del telaio dell'apparecchio fino al suo sblocco.
2. Sfilare attentamente l'autoradio dal telaio di montaggio.
3. Allentare tutti i collegamenti a spina sul retro dell'unità.

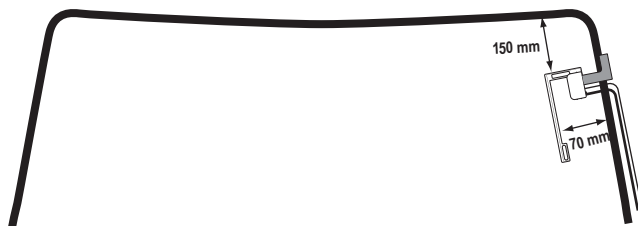


## 10.3 Antenna DAB

### Importante:

- Per il montaggio adesivo è necessaria una temperatura minima di circa 15 °C. Prima del montaggio, pulire l'area di applicazione con un detergente adatto (ad es., alcol detergente).
- Evitare di fissare l'antenna in corrispondenza di finestrini rivestiti in metallo o in prossimità di cavi del sistema di riscaldamento.
- Evitare di fissare l'antenna in corrispondenza del campo visivo del conducente. La visuale del conducente non deve essere compromessa.
- Per la scelta del luogo di montaggio, tenere in considerazione la lunghezza dei cavi di collegamento. Quest'ultime devono essere in grado di raggiungere il luogo di installazione dell'autoradio.
- Evitare in qualsiasi caso di montare o far passare l'antenna DAB e i cavi di collegamento in prossimità dell'area di apertura degli airbag.

1. L'antenna deve essere montata in corrispondenza dell'angolo superiore del parabrezza e del montante A (ossia in alto a destra dalla prospettiva del conducente).
2. Stabilire la posizione di montaggio servendosi dell'immagine seguente.



3. La scatola nera dell'elettronica e il filo dell'antenna vanno fissati al vetro, mentre la superficie di messa a terra color rame va fissata a una parte metallica del telaio di un finestrino. Nel fare ciò, occorre prestare attenzione a non rimuovere la vernice della parte metallica del telaio del finestrino.
4. Rimuovere le pellicole protettive e fissare l'antenna in modo che l'uscita del cavo sia rivolta verso il rivestimento del montante A.
5. Dopo il fissaggio dell'antenna, quest'ultima non deve essere esposta a sollecitazioni meccaniche per 24 ore.
6. Condurre i cavi di collegamento fino al vano di incasso della radio.

## 10.4 Microfono vivavoce

### Importante:

- Il microfono vivavoce e il relativo cavo di collegamento non devono mai trovarsi nel raggio di azione di un airbag.

Il microfono vivavoce dispone di due supporti. Uno per il montaggio sull'aletta parasole e uno per il montaggio adesivo, ad esempio sul rivestimento del piantone dello sterzo.

1. Utilizzando uno dei due supporti, fissare il microfono vivavoce in una posizione adeguata.
2. Posare il cavo di collegamento fino al vano di incasso della radio.

## 11 Collegamento

### Importante:

- Il collegamento elettrico deve essere eseguito da personale qualificato.
- Per evitare cortocircuiti e i danni all'apparecchio che ne conseguono, durante il collegamento scollegare il polo negativo (di messa a terra) della batteria del veicolo. Ricollegare il polo negativo della batteria solo dopo aver collegato l'apparecchio e aver verificato il corretto svolgimento dello stesso.
- Per controllare la tensione sui cavi della tensione di bordo, utilizzare esclusivamente un voltmetro o uno strumento per il test dei diodi, dal momento che le normali lampade di prova consumano una corrente eccessiva e potrebbero danneggiare l'elettronica del veicolo.
- Durante la sistemazione dei cavi, assicurarsi che gli stessi non vengano schiacciati o sfregati contro spigoli vivi. Utilizzare passacavi in gomma.
- Il cablaggio agli altoparlanti deve essere eseguito con cavi a due conduttori. Isolare i punti di giunzione aperti. Accertarsi che nessun cavo possa essere danneggiato da spigoli vivi. Utilizzare soltanto altoparlanti con una potenza sufficiente (fare riferimento alla sezione "Dati tecnici"). Accertarsi che tutti gli altoparlanti abbiano la polarità corretta, ovvero che i segni più e meno corrispondano in modo appropriato. I cavi di collegamento degli altoparlanti normalmente sono codificati: alcuni produttori contrassegnano il cavo (+) anche con una striscia colorata, altri ancora utilizzano cavi ondulati per il polo positivo (+) e cavi piatti per il polo negativo (-). L'apparecchio è stato progettato per funzionare con impedenze degli altoparlanti di almeno 4 ohm. Evitare in qualsiasi caso di collegare un altoparlante con impedenze inferiori.
- Nella maggior parte dei veicoli i cavi per il collegamento elettrico e quello degli altoparlanti arrivano già fino al vano di incasso. In caso contrario, accertarsi che i cavi inseriti successivamente siano protetti dai rispettivi fusibili di bordo predisposti (fare riferimento alle istruzioni del veicolo).

## 11.1 Collegamento dell'antenna

### 11.1.1 Antenna FM

1. Collegare la spina dell'antenna del proprio veicolo al connettore dell'antenna FM **(25)** sul retro dell'apparecchio.
2. Nel caso in cui il proprio veicolo sia dotato di un connettore per antenna diverso, utilizzare un adattatore appropriato disponibile presso i rivenditori specializzati.

### 11.1.2 Antenna DAB

1. Collegare la spina dell'antenna DAB in dotazione al connettore dell'antenna DAB **(21)** sul retro dell'autoradio.
2. Stringere il dado girevole per il collegamento dell'antenna esclusivamente a mano.
3. Collegare l'altro filo sottile di colore nero dell'antenna DAB all'uscita di controllo dell'antenna del connettore ISO (connettore di sistema A, terminale 5, filo blu, fare riferimento anche alla sezione "Collegamento degli altoparlanti e dell'alimentazione").

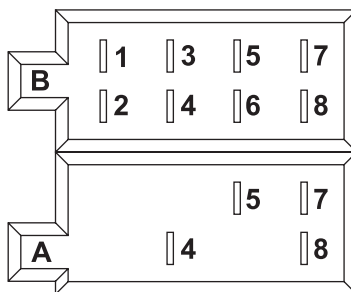
## 11.2 Collegamento degli altoparlanti e dell'alimentazione

I veicoli dotati di connettori a norma ISO consentono il collegamento diretto al terminale ISO (22) nel caso in cui l'assegnazione dei pin sia la stessa (verificare la compatibilità a tempo debito!). In caso di diversa assegnazione dei pin, per effettuare il collegamento è necessario un adattatore specifico per l'autoveicolo, reperibile in commercio.

L'assegnazione dei pin del terminale di collegamento ISO (22) può essere rilevata dalle figure che seguono. Per l'assegnazione dei pin della presa del proprio autoveicolo rivolgersi al rivenditore della vettura.

### 11.2.1 Terminale B (collegamento per gli altoparlanti)

1. Altoparlante posteriore destro (+)
2. Altoparlante posteriore destro (-)
3. Altoparlante anteriore destro (+)
4. Altoparlante anteriore destro (-)
5. Altoparlante anteriore sinistro (+)
6. Altoparlante anteriore sinistro (-)
7. Altoparlante posteriore sinistro (+)
8. Altoparlante posteriore sinistro (-)



### 11.2.2 Terminale A (alimentazione)

1. Non utilizzato
2. Non utilizzato
3. Non utilizzato
4. Corrente continua +12 V
5. Uscita di controllo dell'antenna
6. Non utilizzato
7. Accensione +12 V
8. Messa a terra

- Il terminale per la corrente continua da +12 V (4) deve essere collegato ad una linea in grado di fornire costantemente +12 V anche quando il motore è spento (terminale 30 della rete di bordo). Questo terminale serve per memorizzare le impostazioni dell'utente, l'ora e così via.
- L'uscita di controllo dell'antenna (5) fornisce una tensione di +12 V quando l'apparecchio è acceso. Questa linea viene utilizzata per l'alimentazione dell'antenna DAB e, se richiesto, per la tensione necessaria all'accensione di un amplificatore per auto. In quest'ultima va collegato il filo sottile nero dell'antenna DAB.
- Il terminale da +12 V dell'accensione (7) deve essere collegato a una linea in grado di fornire +12 V solamente quando il motore è acceso (terminale 15 della rete di bordo).
  - ➔ Non collegare il terminale alla corrente continua poiché in caso di sosta prolungata della vettura la batteria di bordo potrebbe scaricarsi.
- Il terminale per la messa a terra (8) va collegato alla carrozzeria del veicolo.
  - ➔ Le tecniche di incollaggio utilizzate sempre più frequentemente, così come le superfici metalliche laccate, limitano la conducibilità elettrica. Non tutte le parti metalliche, pertanto, sono idonee come punto di messa a terra.

## 11.3 Collegamento delle uscite LINE

### Importante:

- Per collegare le uscite LINE **(24)**, utilizzare esclusivamente idonei cavi RCA schermati. L'utilizzo di altri cavi potrebbe causare problemi.
- Mantenere la lunghezza dei cavi di collegamento quanto più breve possibile ed evitare di posarli vicino ad altri cavi, in modo tale da evitare fastidiose interferenze sulle linee.
- Per evitare distorsioni o regolazioni sbagliate che potrebbero danneggiare l'apparecchio, possono essere collegati alle prese RCA solo apparecchi dotati di prese RCA dello stesso tipo.

1. Collegare le uscite LINE **(24)** sul retro dell'apparecchio agli ingressi dell'amplificatore di potenza.
2. La presa rossa è il collegamento per il canale destro mentre la presa bianca è il collegamento per il canale sinistro.

## 11.4 Collegamento AUX

1. Nel collegamento AUX **(6)** è possibile collegare un dispositivo audio esterno (ad esempio un lettore MP3 portatile) e riprodurre il suo segnale attraverso gli altoparlanti.
2. Collegare il collegamento AUX **(6)** con l'uscita audio del dispositivo esterno.

## 11.5 Collegamento del microfono vivavoce

Collegare lo spinotto del microfono vivavoce al collegamento del microfono vivavoce **(20)** posto sul retro del dispositivo.

## 11.6 Batteria del telecomando

### Importante:

- Durante la prima messa in funzione, la batteria del telecomando può essere stata protetta dalla scarica con una pellicola isolante. Prima dell'uso, rimuovere la pellicola estraendola dal vano batterie del telecomando.

### Sostituzione della batteria

1. Sbloccare il portabatteria sul retro del telecomando ed estrarlo.
2. Se necessario, rimuovere la batteria scarica e inserire una nuova batteria a bottone al litio da 3 V CR2025.
  - La polarità è indicata sul retro del telecomando.
3. Far scorrere il portabatteria nel telecomando.
  - Se il telecomando non funziona più correttamente o la portata si riduce notevolmente, significa che la batteria è scarica e occorre sostituirla con una nuova dello stesso tipo.

## 12 Funzionamento

### Importante:

- Mettere in funzione l'apparecchio soltanto dopo aver letto le presenti istruzioni e averne appreso le funzioni.
- Controllare ancora una volta che tutti i collegamenti siano stati effettuati correttamente. Al termine del controllo, ricollegare il polo negativo della batteria di bordo.

### 12.1 Funzionamento generale

#### Tasto PWR / MUT (2)

- Tramite questo tasto è possibile accendere o spegnere l'apparecchio e attivare la funzione di silenziamento.
- Quando l'apparecchio è spento, premere brevemente il tasto per l'accensione.
- Quando l'apparecchio è acceso, premere a lungo il tasto per lo spegnimento.
- Quando l'apparecchio è acceso, premere brevemente il tasto per attivare la funzione di silenziamento. Sul display (5) verrà visualizzato MUTE ON. Per disattivare la funzione di silenziamento, premere brevemente di nuovo il tasto PWR/MUT (2).

#### Manopola (3)

- Ruotando la manopola è possibile regolare il volume.
- Premendo lo stesso selettore è possibile effettuare ulteriori impostazioni di menu.
- Premere brevemente la manopola (3):
  - AF > TA > PTY > VOL > BAS > TRE > BAL > FAD > LOUD > EQ > DX/LOCAL > STEREO/MONO
- Premere a lungo la manopola (10):
  - Visualizzazione e impostazione dell'ora
- Le opzioni per le impostazioni sono spiegate in modo più approfondito più avanti nel presente manuale nella sezione "Impostazioni di menu".

#### Display (5)

- Il display (5) mostra tutte le informazioni a seconda della sorgente audio in fase di riproduzione (radio, riproduzione USB, ecc.).

#### Tasto MOD / (1)

- Tramite questo tasto è possibile selezionare le varie sorgenti audio e per utilizzare la funzione vivavoce (maggiori informazioni sul funzionamento del Bluetooth® verranno fornite più avanti nel presente manuale).
- Premere brevemente il tasto MOD /  (1) per passare alla successiva sorgente disponibile:
  - FM > DAB > USB > SD > AUX-IN > BT
  - Se una fonte non è attiva, vale a dire non è stato installato il relativo supporto, tale fonte viene ignorata e non compare tra le scelte.

#### Funzione RESET

- Questa funzione consente di ripristinare i valori originali di fabbrica di tutte le impostazioni.
- Premere il tasto RESET (18) con un oggetto appuntito (ad es. una graffetta piegata) nei seguenti casi:
  - al termine degli interventi di installazione e collegamento
  - nel caso in cui l'apparecchio non risponda più ai comandi impartiti tramite i tasti
  - nel caso in cui sul display vengano visualizzati dei caratteri indecifrabili

## 12.2 Impostazioni di menu

Per selezionare le impostazioni di menu, premere brevemente o a lungo la manopola **(3)** per richiamare i due livelli di menu. Le opzioni delle relative impostazioni, possono essere selezionate ruotando la manopola **(3)**.

- A seconda di quale sorgente sia al momento attiva (radio, riproduzione USB, ecc.), non tutte le funzioni potranno essere regolate.

### Voci menu - premere brevemente la manopola (3)

AF > TA > PTY > VOL > BAS > TRE > BAL > FAD > LOUD > EQ > DX/LOCAL > STEREO/MONO

- Le voci menu dipendono dalla sorgente attualmente attiva e quindi non sono tutte selezionabili in ogni modalità operativa.

#### AF ON/OFF

- AF OFF > ricerca automatica delle stazioni disattivata
- AF ON > ricerca automatica delle stazioni attivata

La funzione AF attiva la ricerca automatica delle stazioni (fare riferimento alla sezione "Il concetto di ricezione RDS").

- Sul display viene visualizzato AF. Se si riceve un segnale RDS debole o assente, l'indicatore lampeggia. Con le stazioni dotate di un buon segnale, l'icona è fissa.
- Solo se la funzione AF è attivata l'apparecchio è in grado di passare automaticamente a un'altra stazione con una qualità di ricezione migliore, quando si esce dalla zona di copertura del segnale.

#### TA ON/OFF

La funzione TA attiva il codice identificativo delle comunicazioni radiofoniche sul traffico (fare riferimento alla sezione "Il concetto di ricezione RDS").

- TA OFF >> codice identificativo delle comunicazioni radiofoniche sul traffico disattivato.
- TA ON >> codice identificativo delle comunicazioni radiofoniche sul traffico attivato. Sul display viene visualizzato l'indicatore TA.

Quando è in corso la riproduzione di una sorgente diversa (ad es. la riproduzione USB), durante una comunicazione sul traffico, l'audio del programma viene disattivato.

Nel caso in cui si ascolti una stazione radio a un livello di volume molto basso, il volume della comunicazione sul traffico verrà aumentato automaticamente fino a un valore preimpostato.

Quando questa funzione è attiva, l'apparecchio cerca solamente le stazioni radio con il codice identificativo dei programmi radiofonici sul traffico (indicazione sul display TP). Qualora si esca dalla zona di copertura del segnale delle stazioni radio sulle comunicazioni del traffico, viene avviata automaticamente la ricerca di una nuova stazione radio con il codice identificativo dei programmi radiofonici sul traffico (indicazione sul display TA SEEK).

#### Ricerca PTY

La ricerca PTY è una ricerca di stazioni che consente ricevere solamente il segnale di quelle con un codice identificativo predefinito del tipo di programma (PTY) (fare riferimento alla sezione "Il concetto di ricezione RDS").

- PTY OFF >> ricerca PTY attivata
- PTY SPEECH >> ricerca PTY di stazioni con il tipo di programma Lingua
- PTY MUSIC >> ricerca PTY di stazioni con il tipo di programma Musica
- Ruotare la manopola **(3)** per selezionare il tipo di programma desiderato (SPEECH o MUSIC).
- Premere il tasto della stazione corrispondente 1-6 (12-17) per selezionare il tipo di stazione desiderato (fare riferimento alla tabella).

- Per passare al secondo o al terzo tipo di stazione nella tabella, premere nuovamente il tasto della stazione corrispondente.
  - Dopo alcuni secondi dalla selezione del tipo di stazione desiderato, la ricerca PTY viene avviata automaticamente. Sul display verrà visualizzato PTY SEEK.
  - La ricerca viene interrotta alla prima stazione che trasmette il tipo di programma selezionato.
  - Nel caso in cui non venga trovata alcuna stazione con il tipo di programma desiderato, sul display (5) verrà visualizzato un messaggio specifico.

| Tasto di selezione della stazione | Tipo di programma SPEECH   | Tipo di programma MUSIC |
|-----------------------------------|----------------------------|-------------------------|
| 1                                 | NEWS, AFFAIRS, INFO        | POP M, ROCK M           |
| 2                                 | SPORT, EDUCATE, DRAMA      | EASY M, LIGHT M         |
| 3                                 | CULTURE, SCIENCE, VARIED   | CLASSICS, OTHER M       |
| 4                                 | WEATHER, FINANCE, CHILDREN | JAZZ, COUNTRY           |
| 5                                 | SOCIAL, RELIGION, PHONE IN | NATION M, OLDIES        |
| 6                                 | TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT  | FOLK M                  |

VOL regola il volume

- Generalmente questa funzione è attiva per evitare che per regolare il volume, debba essere sempre attivato prima il menu.

BAS regola il suono nei bassi

TRE regola il suono negli alti

BAL regola il bilanciamento del volume tra gli altoparlanti destro e sinistro

FAD regola il bilanciamento del volume tra gli altoparlanti anteriori e posteriori

LOUD ON/OFF

- LOUD OFF >> il circuito loudness è disattivato. Il suono non subisce alcuna alterazione.
- LOUD ON >> il circuito loudness è attivato.

Riducendo il volume, l'orecchio umano percepisce i toni alti e bassi con minore precisione. Aumentando la gamma di frequenze a un basso volume (correzione del loudness) viene contrastato questo effetto e la riproduzione musicale risulta più naturale.

EQ - EQUALIZER

- EQ OFF >> equalizzatore disattivato
- POP >> impostazione predefinita per la musica pop
- ROCK >> impostazione predefinita per la musica rock
- CLASSIC >> impostazione predefinita per la musica classica
- JAZZ >> impostazione predefinita per la musica jazz
- FLAT >> equalizzatore attivato, risposta in frequenza lineare

DX/LOCAL

- DX >> vengono ricevute tutte le stazioni.
- LOCAL >> vengono ricevute solamente le stazioni con un'ottima intensità di campo.

In aree con molte emittenti e una buona ricezione radio, può rivelarsi utile impostare l'opzione LOCAL. Ciò consente di ignorare dalla ricerca automatica le stazioni con segnale debole, che potrebbero essere ricevute solamente con interferenze.

## STEREO/MONO

- STEREO >> la ricezione radio avviene in modalità stereo.
- MONO >> la ricezione radio avviene in modalità mono.

In condizioni di scarsa ricezione FM, potrebbe rivelarsi utile cambiare la ricezione radio in mono. In modalità mono, il funzionamento della radio non dà problemi.

## Voci menu - premere a lungo la manopola (3)

### Visualizzazione orario

- Tenere premuta la manopola (3) finché sul display non viene visualizzato l'orario.
- Premere brevemente la manopola (3) per ritornare alla visualizzazione normale del display.

### Impostazione dell'ora

- Tenere premuta la manopola (3) finché sul display non viene visualizzato l'orario.
- Premere nuovamente la manopola (3) finché non lampeggia l'indicazione dell'ora.
- Impostare le ore ruotando la manopola (3).
- Premere brevemente la manopola (3) e impostare i minuti ruotando la manopola (3).
- Premere e tenere premuta la manopola (3) per salvare l'impostazione.

## 12.3 Modalità radio DAB

### Ricerca delle stazioni

- Nel caso in cui dopo aver selezionato la modalità DAB non si riesca a ricevere alcuna stazione DAB, premere a lungo il tasto BND / ID3 (9).
- A questo punto l'apparecchio effettua una ricerca delle stazioni nella gamma di ricezione DAB e salva le stazioni trovate nell'elenco delle stazioni.
- Durante la ricerca, il display (5) indica il numero delle stazioni trovate.

### Selezione delle stazioni

- Premere ripetutamente i tasti ►► (4) e ◄◄ (10) fino a visualizzare la stazione desiderata sul display (5).
- Dopo alcuni istanti, si passa alla stazione selezionata e viene riprodotta.

### Tasti delle stazioni

- Impostare la stazione da memorizzare.
- Premere a lungo il tasto di selezione della stazione 1-6 (12-17) che si desidera assegnare alla stazione da memorizzare.
- Premendo brevemente i tasti di selezione delle stazioni, è possibile selezionare direttamente una stazione memorizzata in precedenza.
  - La sezione DAB dispone di sei stazioni di memorizzazione. Ciò significa che complessivamente è possibile memorizzare 6 stazioni.

### Richiamo delle informazioni sulla stazione

- Premere brevemente il tasto BND / ID3 (9) per visualizzare varie informazioni sulle stazioni in ascolto.
- Ad ogni nuova pressione del tasto BND / ID3 (9) la visualizzazione avanza.
- Il contenuto delle informazioni visualizzate dipende dalla stazione.

## **12.4 Modalità radio UKW**

### **12.4.1 Il concetto di ricezione RDS**

L'abbreviazione RDS sta per Radio Data System ed è un sistema attraverso il quale vengono trasmesse anche informazioni aggiuntive inudibili e codificate.

Con la presente autoradio, si possiede un apparecchio in grado di elaborare questi dati codificati che vengono trasmessi da quasi tutte le emittenti.

Vengono inviate le seguenti importanti informazioni aggiuntive:

- Identificativo di programma (PI)
- Codice identificativo di programma radiofonico sul traffico (TP)
- Codice identificativo di comunicazioni sul traffico (TA)
- Nome del servizio di programma (PS)
- Frequenze alternative (AF)
- Tipo di programma (PTY)

### **12.4.2 Identificativo di programma (PI)**

Questi dati consentono di identificare chiaramente la stazione trasmittente. Consentono alla radio di distinguere tra zone in cui viene diffuso lo stesso programma. In questo modo, se il segnale di ricezione diventa troppo debole, l'autoradio si sintonizza su un'emittente con segnale più forte solo se trasmette lo stesso identificativo di programma.

### **12.4.3 Codice identificativo di programma radiofonico sul traffico (TP)**

Questo segnale consente all'apparecchio ricevente di riconoscere un'emittente che trasmette informazioni sul traffico.

### **12.4.4 Codice identificativo di comunicazioni sul traffico (TA)**

Questo segnale consente all'emittente di riconoscere un annuncio sul traffico e, se necessario, di interrompere la riproduzione di un'altra sorgente.

### **12.4.5 Nome del servizio di programma (PS)**

Questa informazione indica all'apparecchio ricevente quale stazione sta ricevendo. L'informazione viene visualizzata direttamente sul display dell'autoradio, ad esempio BAYERN 3.

### **12.4.6 Frequenze alternative (AF)**

Viene inviato un elenco di frequenze alternative che trasmettono lo stesso programma. Se il segnale della stazione diventa troppo debole, grazie al segnale AF l'apparecchio ricevente riconosce su quali frequenze deve cercare un'altra stazione con una qualità di ricezione migliore.

### **12.4.7 Tipo di programma (PTY)**

Questo codice fornisce all'apparecchio ricevente informazioni sul tipo di programma trasmesso, ad esempio sport, musica classica, notizie e così via. Esso consente all'ascoltatore di eseguire una ricerca mirata del programma desiderato.

Questo codice consente inoltre di diffondere un allarme nazionale di catastrofe. Il servizio PTY tuttavia non è ancora disponibile per tutte le stazioni.

Il sistema RDS offre anche il vantaggio, quando si esce dal campo di copertura, di passare automaticamente a un'altra stazione uguale con un segnale di ricezione migliore. La commutazione tuttavia avviene solo se è disponibile una stazione migliore con lo stesso programma.

Non è possibile inoltre eliminare brevi attenuazioni del segnale dovute alla ricezione tramite il sistema RDS, poiché ciò comporterebbe un continuo passaggio da una stazione all'altra causando all'ascoltatore un disagio molto maggiore rispetto ai brevi disturbi di ricezione.

Un altro vantaggio offerto dal sistema RDS è la visualizzazione del nome della stazione. Il nome della stazione di un'emittente RDS viene visualizzato sul display dell'autoradio.

## 12.4.8 Funzione dei singoli tasti

### Tasto BND / ID3 (9)

Cambio della banda di frequenza:

- Premendo brevemente questo tasto si seleziona la banda di frequenza della radio.
- Sono disponibili 3 diverse bande VHF:  
FM1 > FM2 > FM3
  - Su ciascuna delle tre bande di frequenza, è possibile memorizzare 6 stazioni tramite i tasti di selezione delle stazioni 1-6 (12-17).

### Tasti ►► (4) e ◄◄ (10)

- Questi tasti consentono di modificare la frequenza di ricezione per regolare la stazione nella modalità radio.
- Brevi pressioni consentono di avviare la ricerca automatica.
- La ricerca si arresta quando trova la prima stazione con un buon segnale di ricezione.
- Una pressione prolungata del tasto avvia la ricerca manuale delle stazioni.
- Sul display appare MANUAL.
- In questa modalità, la frequenza viene cambiata progressivamente ad ogni pressione del tasto.
  - Se si rilasciano i tasti, l'apparecchio torna alla ricerca automatica. Sul display appare brevemente AUTO.

### Tasti di selezione delle stazioni 1-6 (12-17)

Premendo brevemente questi tasti è possibile selezionare direttamente una stazione memorizzata in precedenza.

Per memorizzare la stazione che si sta ascoltando, è sufficiente premere il tasto desiderato per più di tre secondi.

- Ciascuna delle tre gamme di banda FM (FM1-3) dispone di sei stazioni preselezionate. Pertanto possono essere memorizzate complessivamente 18 stazioni.

### Tasto APS / (8)

- Premendo a lungo questo tasto, si attiva la memorizzazione automatica delle stazioni. Tale funzione prevede l'assegnazione automatica dei tasti 1-6 (12-17) a tutte le stazioni che possiedono un buon segnale di ricezione.
- Al termine di questo processo, la stazione memorizzata viene trasmessa per alcuni secondi.
- Se si preme solo brevemente questo tasto, tutte le stazioni memorizzate vengono riprodotte per alcuni secondi (stessa funzione della memorizzazione automatica delle stazioni).
- Per continuare a riprodurre una stazione trovata, premere brevemente il tasto APS /  (8).
- Questo tasto consente inoltre di utilizzare la funzione vivavoce (per maggiori informazioni, fare riferimento al capitolo "Funzionamento del Bluetooth®" riportato più avanti nel presente manuale).

## 12.5 Funzionamento tramite USB/schede di memoria

L'apparecchio è dotato di un'interfaccia USB e di un lettore di schede SD. È possibile riprodurre i file MP3 memorizzati su questi supporti.

### Importante:

- Non collegare alcun lettore MP3 all'interfaccia USB quando viene utilizzato a batterie. L'alimentazione della porta USB può caricare le batterie inserite e quindi portare ad un surriscaldamento o addirittura all'esplosione delle stesse.
  - All'interfaccia USB è possibile collegare supporti USB fino a max. 64 GB con un assorbimento di corrente di max. 500 mA. Vengono supportate anche schede SD fino a un massimo di 64 GB. Tutti i supporti devono essere formattati in formato FAT 32.
  - Sulla porta USB è possibile utilizzare solo dispositivi di archiviazione USB. I lettori MP3 con porta USB quando vengono collegati a questa porta di solito passano in modalità PC. In questa modalità non è possibile riprodurre file musicali. Tuttavia, è sempre possibile collegare l'uscita audio di un lettore MP3 al collegamento AUX (6).
  - A causa della grande varietà di supporti di memorizzazione USB e SD e delle loro funzioni a volte molto specifiche del produttore, non si può garantire che tutti i supporti vengano riconosciuti e che tutte le opzioni operative siano fornite in relazione a questa unità.
  - Se il dispositivo di archiviazione non viene riconosciuto, estrarlo e inserirlo nuovamente.
- Aprire il coperchio e inserire il proprio dispositivo di archiviazione USB nell'apposita interfaccia (19).
  - In caso di utilizzo di una scheda di memoria SD, inserire quest'ultima nel lettore di schede SD (7).
    - L'apparecchio passa automaticamente all'ingresso corrispondente e inizia la riproduzione.
    - L'ultimo supporto inserito viene sempre selezionato automaticamente.

### Tasto 1 / ►II (12)

- Premere questo tasto per interrompere brevemente la riproduzione.
- Premendo nuovamente il tasto, la riproduzione riprende dal punto in cui è stata interrotta.

### Tasti ►I (4) e I◀◀ (10)

Questi tasti consentono di selezionare una singola traccia o di individuare un determinato passaggio all'interno di una traccia.

- Le frecce riportate sui tasti indicano la direzione di ricerca (avanti o indietro).
- Premere brevemente i tasti per passare alla traccia successiva o precedente.
- Premere a lungo i tasti per cercare una sezione specifica all'interno di una traccia.

### Tasti 5 / ◀- (16) e 6 / ▶+ (17)

Questi tasti consentono di selezionare la cartella del dispositivo di archiviazione (se disponibile).

- ◀- consente di selezionare la cartella precedente.
- ▶+ consente di selezionare la cartella successiva.
- Se il dispositivo di archiviazione non contiene una struttura di cartelle, questi tasti non hanno alcuna funzione.

### Tasto 2 /INT (13)

- Premere questo tasto per riprodurre ogni traccia per circa 10 secondi.
- Per ridisattivare tale funzione, premere nuovamente il tasto. La riproduzione riprende normalmente da questo punto.

### Tasto 3 /RPT (14)

- Premere questo tasto per ripetere il brano in riproduzione (RPT ONE).
- Premere di nuovo il tasto per ripetere tutti i brani della cartella corrente (RPT DIR).
- Premere di nuovo il tasto per ripetere tutti i brani (RPT ALL).

### Tasto 4 /RDM (15)

- Premere questo tasto per la riproduzione in ordine casuale di tutte le tracce.
- Per disattivare tale funzione, premere nuovamente il tasto. La riproduzione riprende nella sequenza normale da questo punto.

### Ricerca delle tracce

- Premere a lungo il tasto BND / ID3 (9) per attivare la ricerca delle tracce.
- Utilizzare la manopola (3) per selezionare il numero di traccia desiderato. Per i numeri di traccia a più cifre, selezionare le cifre una dopo l'altra. Attendere per qualche istante tra un inserimento e l'altro finché non lampeggia la cifra corrispondente.
- Premere la manopola (3) per riprodurre il brano selezionato.

### Richiamo delle informazioni sulla traccia in riproduzione

- Durante la riproduzione di un brano MP3, la visualizzazione del display cambia automaticamente in modo alternato tra la visualizzazione della durata della traccia e quella delle informazioni del tag ID3.
- Premere il tasto BND / ID3 (9), per passare manualmente da una funzione di visualizzazione all'altra.

## 12.6 Modalità Bluetooth®

#### Importante:

- Per consentire una ricezione telefonica ottimale e per mantenere le radiazioni elettromagnetiche nel veicolo più basse possibile, quando si utilizza un telefono cellulare è necessario utilizzare sempre un'antenna esterna.
- In modalità Bluetooth®, l'autoradio può essere utilizzata come sistema vivavoce per telefoni cellulari e/o come dispositivo di riproduzione per lo streaming dell'audio Bluetooth® A2DP. Tuttavia, prima di poter effettuare una trasmissione tra il proprio telefono cellulare o dispositivo Bluetooth® e l'autoradio, entrambi i dispositivi devono essere associati tra loro. Questa procedura è chiamata "Pairing".

### 12.6.1 Associazione

1. Accendere l'autoradio.
2. Accendere il telefono cellulare e attivare la funzione Bluetooth® (vedere le istruzioni per l'uso del telefono cellulare).
3. Attivare sul telefono cellulare la ricerca di altri dispositivi Bluetooth® nell'area di ricezione.
4. Una volta trovata l'autoradio, il proprio dispositivo Bluetooth® visualizza il nome corrispondente (RF-ARAR-400).
5. Associare il telefono cellulare con l'autoradio.
6. Nel caso in cui venga richiesta, inserire la password 0000, per associare i due dispositivi.
7. Una volta completata correttamente la procedura di associazione, sul display viene visualizzato il simbolo Bluetooth® in modo fisso.

8. Nel caso in cui la procedura di associazione non andasse a buon fine, provare a ripeterla. Potrebbe essere necessario cancellare di nuovo l'autoradio nel telefono cellulare (fare riferimento alle istruzioni del telefono cellulare).
  - Con l'autoradio può essere associato sempre un solo dispositivo Bluetooth®. Se esiste già un accoppiamento Bluetooth® attivo, questa connessione deve essere prima interrotta. Ciò avviene tramite il menu del telefono cellulare.
  - Se l'autoradio o il telefono cellulare con cui esiste già un'associazione attiva viene spento o allontanato dal raggio d'azione, la connessione viene interrotta. Il simbolo Bluetooth® sul display (5) scompare. In caso di riaccensione o di rientro del dispositivo nel raggio d'azione dell'autoradio, la connessione viene ristabilita automaticamente. Il simbolo Bluetooth® torna ad essere visualizzato in modo fisso sul display (5)
  - Per consentire questa connessione automatica, potrebbe essere necessario attivare questa funzione sul telefono cellulare (per maggiori informazioni consultare il manuale del telefono cellulare).

### 12.6.2 Accettare/Rifiutare una chiamata in arrivo

- Quando è in arrivo una chiamata, sul display (5) viene visualizzato il numero del chiamante.
  - Nel caso in cui il chiamante abbia soppresso l'ID chiamante o la rete mobile non supporti tale funzione, l'ID chiamante non potrà essere utilizzato.
- Premere il tasto MOD /  (1) per accettare una chiamata in arrivo.
- Per rifiutare una chiamata in arrivo, premere il tasto APS /  (8).
  - Durante una telefonata, utilizzando la manopola (3) è possibile modificare il volume della chiamata.

### 12.6.3 Effettuare una chiamata

- Selezionare il numero che si desidera chiamare sul proprio telefono cellulare.
- L'autoradio passa automaticamente in modalità Bluetooth® e mostra il numero di telefono chiamato sul display (5).

### 12.6.4 Terminare una chiamata

- Per terminare una chiamata, premere il tasto APS /  (8).

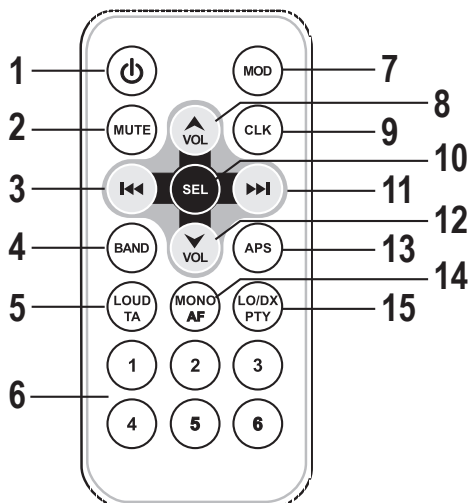
### 12.6.5 Streaming audio

Lo streaming audio è il nome attribuito alla trasmissione di dati audio (musica) tramite Bluetooth® all'autoradio.

Se si possiede un telefono cellulare con supporto A2DP, è possibile connetterlo all'autoradio attraverso la procedura di associazione descritta in precedenza e stabilire una trasmissione audio.

1. Assicurarsi che entrambe le unità siano state connesse tramite associazione.
2. Avviare la riproduzione audio sul telefono cellulare (fare riferimento alle istruzioni per l'uso corrispondenti).
3. Premere il tasto MOD /  (1) finché sul display (5) non viene visualizzato BT.
4. A questo punto la trasmissione dell'audio è attivata.
5. Adesso sarà possibile controllare da remoto la riproduzione del proprio telefono cellulare tramite i tasti ►► (4), ◄◄ (10) e 1/►► (12) proprio come accade per la riproduzione dei dispositivi di archiviazione USB o SD.

## 12.7 Controllo tramite il telecomando IR



| Tasto                | Funzione                                                                                     |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 Tasto              | Autoradio on/off                                                                             |
| 2 Tasto MUTE         | Silenziamento                                                                                |
| 3 Tasto              | stessa funzione del tasto  (10) sull'apparecchio                                             |
| 4 Tasto BAND         | stessa funzione del tasto BND / ID3 (9) sull'apparecchio                                     |
| 5 Tasto LOUD / TA    | premere brevemente >> Funzione loudness<br>premere a lungo >> Funzione TA                    |
| 6 Tasti stazione 1-6 | stessa funzione dei tasti stazione 1-6 (12-17) sull'apparecchio                              |
| 7 Tasto MOD          | stessa funzione del tasto MOD /  (1) sull'apparecchio                                        |
| 8 Tasto VOL          | Aumento del volume                                                                           |
| 9 Tasto CLK          | premere brevemente >> indicazione dell'orario<br>premere a lungo >> impostazione dell'orario |
| 10 Tasto SEL         | stessa funzione della pressione della manopola (3) sull'apparecchio                          |
| 11 Tasto             | stessa funzione del tasto  (4) sull'apparecchio                                              |
| 12 Tasto VOL         | Abbassamento del volume                                                                      |
| 13 Tasto APS         | stessa funzione del tasto APS /  (8) sull'apparecchio                                        |
| 14 Tasto MONO / AF   | premere brevemente >> commutazione MONO/STEREO<br>premere a lungo >> funzione AF             |
| 15 Tasto LO/DX / PTY | premere brevemente >> commutazione LOCAL/DX-<br>premere a lungo >> funzione PTY              |

## 13 Risoluzione dei problemi

| Anomalia                                                                     | Causa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Soluzione                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Nessuna riproduzione, display e luci non si accendono                        | Il fusibile dell'autoveicolo è difettoso                                                                                                                                                                                                                                                                               | Con l'aiuto delle istruzioni del veicolo, cercare e controllare il fusibile          |
|                                                                              | Il fusibile dell'apparecchio è difettoso                                                                                                                                                                                                                                                                               | Smontare l'apparecchio e controllare il fusibile (23)                                |
|                                                                              | Il filo positivo/il filo di terra si è allentato                                                                                                                                                                                                                                                                       | Smontare l'apparecchio e controllare l'allacciamento dei cavi                        |
| Riproduzione solo attraverso un altoparlante                                 | La regolazione del bilanciamento è stata modificata                                                                                                                                                                                                                                                                    | Eseguire la regolazione del bilanciamento come descritto                             |
|                                                                              | Il collegamento degli altoparlanti si è allentato                                                                                                                                                                                                                                                                      | Smontare l'apparecchio e/o gli altoparlanti e controllare gli allacciamenti          |
| Riproduzione solo tramite gli altoparlanti anteriori o posteriori            | La regolazione del fader è stata modificata                                                                                                                                                                                                                                                                            | Eseguire la regolazione del fader                                                    |
|                                                                              | Il collegamento degli altoparlanti si è allentato                                                                                                                                                                                                                                                                      | Smontare l'apparecchio e/o gli altoparlanti e controllare gli allacciamenti          |
| Quando l'apparecchio passa in modalità DAB, l'audio viene sempre disattivato | A differenza del funzionamento normale della radio, in cui l'interferenza si verifica in caso di problemi di ricezione, la riproduzione DAB viene disattivata in caso di scarsa ricezione. Spesso, ciò è dovuto al fatto che la copertura delle emittenti non è ancora così sviluppata, soprattutto nelle zone rurali. | In qualsiasi caso non si tratta di un difetto dell'apparecchio                       |
|                                                                              | L'antenna DAB è stata installata in una posizione inadeguata (ad esempio troppo vicina alle parti in lamiera del veicolo o dietro un finestrino del veicolo con rivestimento in metallo)                                                                                                                               | Installare un'antenna DAB esterna se le condizioni di installazione sono sfavorevoli |
|                                                                              | Il connettore dell'antenna DAB si è staccato dall'apparecchio o l'alimentazione dell'antenna DAB non ha alcun contatto con l'uscita di controllo dell'antenna                                                                                                                                                          | Smontare l'apparecchio e controllare i collegamenti                                  |
| In modalità radio FM vengono ricevute poche stazioni                         | L'antenna non è stata estesa completamente                                                                                                                                                                                                                                                                             | Estendere completamente l'antenna                                                    |
|                                                                              | Il collegamento dell'antenna si è staccato dall'apparecchio                                                                                                                                                                                                                                                            | Smontare l'apparecchio e controllare il collegamento                                 |
|                                                                              | L'antenna è difettosa                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Controllare il collegamento, la messa a terra e l'antenna                            |

| Anomalia                                                                                                          | Causa                                                                      | Soluzione                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Interferenze durante il funzionamento della radio e della modalità di utilizzo tramite USB o schede di memoria SD | Le interferenze si verificano nell'apparecchio attraverso il cavo positivo | Inserire nel cavo positivo una bobina aggiuntiva per la soppressione dei disturbi. Con i veicoli particolarmente datati, potrebbe anche essere necessario sopprimere le interferenze con spine di soppressione delle interferenze, puntine dello spinterogeno, ecc. |
|                                                                                                                   | Collegamento di messa a terra non adeguato                                 | Controllare il collegamento di messa a terra e, se necessario, cambiare i punti di messa a terra utilizzati                                                                                                                                                         |
| Quando si premono i tasti di selezione delle stazioni si sente solo un rumore di fondo                            | Non sono stata programmate stazioni                                        | Programmare le stazioni come descritto in precedenza                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                   | Il connettore positivo permanente non è collegato o il cavo si è allentato | Collegare correttamente il connettore positivo o verificare se il cavo è collegato correttamente. Verificare il fusibile                                                                                                                                            |
| L'apparecchio non risponde più i comandi dei tasti o sul display compaiono simboli confusi                        | L'apparecchio non risponde ai comandi                                      | Riportare l'apparecchio alle impostazioni di fabbrica tramite il tasto RESET (4)                                                                                                                                                                                    |

## 14 Pulizia e manutenzione

### Importante:

- Non utilizzare detergenti aggressivi, alcol denaturato o altri solventi chimici. Quest'ultimi possono danneggiare l'alloggiamento e causare malfunzionamenti del prodotto.
- Non immergere il prodotto in acqua e non esporlo a condizioni di bagnato o umidità elevata.
- Verificare regolarmente la sicurezza tecnica dell'autoradio controllando, ad esempio, che i cavi per i collegamenti e l'alloggiamento esterno non siano danneggiati.
- Se si presume che un funzionamento sicuro non sia possibile, mettere il prodotto fuori servizio o in luogo sicuro al riparo da usi accidentali. Scollegare la rete di bordo!

### 14.1 Sostituzione dei fusibili

Se si rende necessario sostituire un fusibile, assicurarsi che vengano utilizzati come sostituti solo fusibili di tipo e corrente nominale specificati (si veda "Dati tecnici").



Un tremolio del fusibile o un ponte del portafusibili non è consentito.

1. Dopo aver scollegato correttamente l'alimentazione (scollegare la spina del terminale ISO!), estrarre con attenzione il fusibile (23) dal portafusibile accanto al terminale di collegamento ISO (22).
2. Sostituire il fusibile con un altro dello stesso tipo.
3. Solo a questo punto sarà possibile ricollegare l'autoradio alla rete di bordo e metterla in funzione.
4. Nel caso in cui il fusibile salti di nuovo, portare l'apparecchio presso un'officina specializzata per la riparazione.

### 14.2 Pulizia

All'esterno, il dispositivo deve essere pulito solo con un panno morbido asciutto o un pennello.

## 15 Smaltimento

### 15.1 Prodotto



Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche introdotte sul mercato europeo devono essere etichettate con questo simbolo. Questo simbolo indica che l'apparecchio deve essere smaltito separatamente dai rifiuti urbani non differenziati al termine della sua vita utile.

Ciascun proprietario di RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) è tenuto a smaltire gli stessi separatamente dai rifiuti urbani non differenziati. Gli utenti finali sono tenuti a rimuovere senza distruggere le batterie e gli accumulatori esauriti che non sono integrati nell'apparecchiatura, nonché a rimuovere le lampade dall'apparecchiatura destinata allo smaltimento prima di consegnarla presso un centro di raccolta.

I rivenditori di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono tenuti per legge a ritirare gratuitamente le vecchie apparecchiature. Conrad mette a disposizione le seguenti opzioni di restituzione **gratuite** (ulteriori informazioni sono disponibili sul nostro sito internet):

- presso le nostre filiali Conrad
- presso i centri di raccolta messi a disposizione da Conrad
- presso i centri di raccolta delle autorità pubbliche di gestione dei rifiuti o presso i sistemi di ritiro istituiti da produttori e distributori ai sensi della ElektroG

L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali sul vecchio dispositivo destinato allo smaltimento. Tenere presente che in paesi al di fuori della Germania possono essere applicati altri obblighi per la restituzione e il riciclaggio di vecchie apparecchiature.

### 15.2 Batterie/accumulatori

Rimuovere le batterie/gli accumulatori inseriti e smaltirli separatamente dal prodotto. In qualità di utente finale, si è tenuti per legge (Ordinanza sulle batterie) a restituire tutte le batterie/gli accumulatori usati; lo smaltimento nei rifiuti domestici è proibito.



Le batterie/gli accumulatori contaminati sono etichettati con questo simbolo, che indica che lo smaltimento tra i rifiuti domestici è proibito. Le denominazioni principali per i metalli pesanti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo (l'indicazione si trova sulle batterie/accumulatori, per es. sotto il simbolo del bidone dell'immondizia indicato a sinistra).

È possibile consegnare le batterie e gli accumulatori usati negli appositi centri di raccolta comunali, nelle nostre filiali o in qualsiasi punto vendita di batterie e accumulatori! In questo modo si rispettano gli obblighi di legge contribuendo al contempo alla tutela ambientale.

Prima dello smaltimento, è necessario coprire completamente i contatti esposti delle batterie/degli accumulatori con un pezzo di nastro adesivo per evitare cortocircuiti. Anche se le batterie/gli accumulatori sono scarichi, l'energia residua che contengono può essere pericolosa in caso di corto circuito (scoppio, forte riscaldamento, incendio, esplosione).

## 16 Dichiarazione di conformità (DOC)

Con la presente Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dichiara che questo prodotto soddisfa la direttiva 2014/53/UE.

- Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:  
[www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads)

Inserire il numero d'ordine nel campo di ricerca; successivamente sarà possibile scaricare la dichiarazione di conformità UE nelle lingue disponibili.

## 17 Dati tecnici

|                                                 |                                        |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Tensione di esercizio .....                     | 12 V/CC                                |
| Batterie del telecomando .....                  | cella a bottone al litio da 3 V CR2025 |
| Fusibile .....                                  | Fusibile piatto per auto 15 A          |
| Potenza di uscita .....                         | 4 x 40 W (max.)                        |
| Impedenza degli altoparlanti .....              | 4 - 8 Ohm                              |
| Gamma di ricezione UKW .....                    | 87,5 - 108,0 MHz                       |
| Gamma di ricezione DAB+ .....                   | banda III 174 - 240 MHz                |
| Unità di memoria per le stazioni .....          | 24 (18 UKW + 6 DAB)                    |
| Versione Bluetooth® .....                       | 4.2 BR/EDR                             |
| Raggio d'azione Bluetooth® .....                | circa 10 m                             |
| Frequenza di trasmissione Bluetooth® .....      | 2,400 - 2,485 GHz                      |
| Potenza di trasmissione Bluetooth® .....        | 0 dBm                                  |
| Interfacce .....                                | Bluetooth®, USB e scheda SD            |
| Supporti riproducibili .....                    | USB, SD, A2DP                          |
| Capacità di corrente dell'interfaccia USB ..... | max. 500 mA                            |
| Dimensione scheda di memoria SD .....           | max. 64 GB                             |
| Supporto di memoria USB .....                   | max. 64 GB                             |
| Vano di incasso .....                           | 1 DIN (182 x 53 mm)                    |
| Profondità di incasso .....                     | circa 80 mm (senza connettori)         |
| Peso .....                                      | 520 g                                  |
| Temperatura di esercizio .....                  | da -20 a 70 °C                         |
| Temperatura di stoccaggio .....                 | da -40 a 85 °C                         |

❶ Questa è una pubblicazione da Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Tutti i diritti, compresa la traduzione sono riservati. È vietata la riproduzione di qualsivoglia genere, quali fotocopie, microfilm o memorizzazione in attrezzature per l'elaborazione elettronica dei dati, senza il permesso scritto dell'editore. È altresì vietata la riproduzione sommaria. La pubblicazione corrisponde allo stato tecnico al momento della stampa.

Copyright 2024 by Conrad Electronic SE.